

3. De bijdrage van de zelfstandigen bedoeld in artikel 12, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 wier bedrijfsinkomsten ten minste 154 000 frank bedragen;

4. De bijdrage van de zelfstandigen bedoeld in artikel 13, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 wier bedrijfsinkomsten ten minste 32 724 frank bedragen; »

2° Er wordt een 7 toegevoegd luidend als volgt :

« 7. De bijdrage van de gehuwde vrouwen, weduwen en studenten die, krachtens artikel 37, § 1, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gevraagd hebben gelijkgesteld te worden met de zelfstandigen bedoeld in artikel 12, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 en wier bedrijfsinkomsten ten minste 32 724 frank bedragen en geen 77 472 frank bereiken ».

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het ministerieel besluit van 7 september 1972, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. De bepalingen van artikel 14, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 zijn van toepassing op de bedragen van 32 724 frank, 77 472 frank en 154 000 frank bedoeld bij artikel 2, 2, 3, 4 en 7. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1982.

Brussel, 15 maart 1982.

De Minister van Middenstand,

A. DEMUYTER

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN  
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE**

N. 82 — 541

Ministerieel besluit van 17 juli 1981 betreffende aanvullende voorschriften voor de bouw en uitrusting van schepen die vloeibaar gemaakte gassen in bulk vervoeren. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 235 van 9 december 1981,

Bladzijde 15460 :

— In artikel 1, § 1 in de Franse tekst, tiende lijn, laatste woord : « des » in plaats van « les ».

— In artikel 1, § 4, a) (i), in de Nederlandse tekst, eerste lijn, laatste woord : « okto- » in plaats van « okto ».

Bladzijde 15461 :

— In artikel 1, § 4, a) (ii), in de Nederlandse tekst, eerste lijn « (ii) bij ontstentenis » in plaats van « (ii) ontstentenis ».

— In artikel 2, § 6, a) (ii), in de Franse tekst, vierde lijn : « l'annexe I » in plaats van « l'Annexe I ».

— In artikel 2, § 7, in de Franse tekst, laatste lijn : « d'aptitude, prescrit à l'article 4 » in plaats van « d'aptitude ».

— In artikel 3, § 1, a), in de Franse tekst, tweede lijn : « prévu » in plaats van « prévue ».

Bladzijde 15462 :

— In artikel 4, § 4, in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « Belgische con- » in plaats van « Belgische Con- ».

— In artikel 4, § 7, in de Nederlandse tekst, vijfde lijn : « uitzondering » in plaats van « utzondering ».

— In artikel 4, § 9 in de Franse tekst, vierde lijn : « Prescriptions » in plaats van « prescriptions ».

Bladzijde 15463 :

— In artikel 6, § 2, in de Franse tekst, zesde lijn : « Recueil » in plaats van « recueil ».

— In artikel 6, § 2, in de Franse tekst, dertiende lijn : « vernementale consultative de la » in plaats van « vernementale de la ».

— In artikel 6, § 3, in de Franse tekst, tweede lijn : « ports » in plaats van « parts ».

3. La cotisation des travailleurs indépendants visés à l'article 12, § 2, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, dont les revenus professionnels s'élèvent à 154 000 francs au moins;

4. La cotisation des travailleurs indépendants visés à l'article 13, § 1er, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, dont les revenus professionnels s'élèvent à 32 724 francs au moins; »

2° Il est ajouté un 7 libellé comme suit :

« 7. La cotisation des femmes mariées, veuves et étudiants qui, en vertu de l'article 37, § 1er, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, ont demandé à être assimilés aux travailleurs indépendants visés à l'article 12, § 2, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 et dont les revenus professionnels, s'élevant à 32 724 francs au moins, sont inférieurs à 77 472 francs ».

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est abrogé.

Art. 3. L'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 7 septembre 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Les dispositions de l'article 14, § 1er, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité sont applicables aux montants de 32 724 francs, de 77 472 francs et de 154 000 francs visés à l'article 2, 2, 3, 4 et 7. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1982.

Bruxelles, le 15 mars 1982.

Le Ministre des Classes moyennes,

A. DEMUYTER

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES**

F. 82 — 541

Arrêté ministériel du 17 juillet 1981 portant des règles complémentaires relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des gaz liquéfiés en vrac. — Errata

*Moniteur belge* n° 235 du 9 décembre 1981,

Page 15460 :

— A l'article 1er, § 1er dans le texte français, dixième ligne, dernier mot : « des » au lieu de « les ».

— A l'article 1er, § 4, a) (i), dans le texte néerlandais, première ligne, dernier mot : « okto- » au lieu de « okto ».

Page 15461 :

— A l'article 1er, § 4, a) (ii), dans le texte néerlandais, première ligne « (ii) bij ontstentenis » au lieu de « (ii) ontstentenis ».

— A l'article 2, § 6, a) (ii), dans le texte français, quatrième ligne : « l'annexe I » au lieu de « l'Annexe I ».

— A l'article 2, § 7, dans le texte français, dernière ligne : « d'aptitude, prescrit à l'article 4 » au lieu de « d'aptitude ».

— A l'article 3, § 1, a), dans le texte français, deuxième ligne : « prévu » au lieu de « prévue ».

Page 15462 :

— A l'article 4, § 4, dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « Belgische con- » au lieu de « Belgische Con- ».

— A l'article 4, § 7, dans le texte néerlandais, cinquième ligne : « uitzondering » au lieu de « utzondering ».

— A l'article 4, § 9, dans le texte français, quatrième ligne : « Prescriptions » au lieu de « prescriptions ».

Page 15463 :

— à l'article 6, § 2, dans le texte français, sixième ligne : « Recueil » au lieu de « recueil ».

— à l'article 6, § 2, dans le texte français, treizième ligne : « vernementale consultative de la » au lieu de « vernementale de la ».

— A l'article 6, § 3, dans le texte français, deuxième ligne : « ports » au lieu de « parts ».

— In artikel 6, § 3, in de Franse tekst, vierde en vijfde lijn : « a pour objet de vérifier qu'il existe à bord un certificat valable d'aptitude, que le navire est chargé conformément aux indications », in plaats van : « a pour objet de vérifier qu'il existe à bord, un certificat valable d'aptitude que le navire est chargé conformément aux indications ».

Bladzijde 15464 :

— In de titel van bijlage I, in de Franse tekst, tweede lijn : « liquéfiés » in plaats van « liguéfiés ».

— In 1.1. in de Nederlandse tekst, derde lijn : « giftigheid, » in plaats van « giftigheid. »

— In 1.2.7. in de Franse tekst, zesde lijn : « barrière secondaire fait partie de la structure de la coque, elle » in plaats van « barrières primaire et secondaire, l'isolation appropriée et éven- ».

Bladzijde 15465 :

— In 1.2.18. in de Nederlandse tekst, vierde lijn : « blootgestelde dek heen steken, » in plaats van « blootgestelde dek steken ».

Bladzijde 15466 :

— In 1.2.25. in de Franse tekst, laatste lijn : « annexe » in plaats van « Annexe ».

— In 1.2.28. in de Franse tekst, tweede lijn : « 1974 » in plaats van « 197 ».

— In 1.2.33. in de Nederlandse tekst, eerste lijn : « « Brandbare produkten » » in plaats van « Brandbare produkten ».

— In 1.2.33. in de Franse tekst, eerste lijn : « la lettre » in plaats van « le lettre ».

— In 1.2.34. in de Nederlandse tekst, eerste lijn : « « Giftige produkten » » in plaats van « Giftige produkten ».

Bladzijde 15 467 :

— In 2.1.1., in de Franse tekst, eerste lijn : « Les navires auxquels s'appliquent les dispositions de la pré- » in plaats van « Les navires auxquels, s'appliquent les dispositions de la pré- ».

Bladzijde 15 469 :

— In 2.4.1. a) (i), in de Franse tekst, eerste lijn : « (i) la flottaison, compte tenu de l'enfoncement, de la gîte et de » in plaats van « la flottaison, compte tenu de l'enfoncement de la gîte et de ».

— In 2.4.3., in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « onsymmetrisch » in plaats van « onsymmetrisch ».

Bladzijde 15 470 :

— In 2.5.2., b), in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « of minder, dient schade over de gehele lengte te kunnen door- » in plaats van « of minder, dient schade over de gehele lengte, te kunnen door- ».

— 2.5.2., b), in de Nederlandse tekst, zesde lijn : « het type C met een MARVS » in plaats van « het type C een MARVS ».

Bladzijde 15 472 :

— In 3.1.2., in de Franse tekst, vijfde lijn : « du navire » in plaats van « du navrie ».

Bladzijde 15 474 :

— In 3.3.1., in de Franse tekst, tweede lijn : « situées » in plaats van « situés ».

— In 3.5.1., in de Franse tekst, vijfde lijn : « face » in plaats van « fave ».

Bladzijde 15 475 :

— In 3.5.3., a), (ii), in de Nederlandse tekst, vierde lijn : « op-of afklimmen » in plaats van « op of afklimmen ».

— In 3.6.4., in de Franse tekst, tweede lijn : « déflagrant non agréé, installé » in plaats van « déflagrants non agréés, installés ».

— In 3.6.4., in de Franse tekst, derde lijn : « lorsqu'il y a » in plaats van « lorsqu'il a ».

Bladzijde 15 476 :

— In 3.7. in de Franse tekst, eerste lijn : « le » in plaats van « de ».

— In 3.7.1. b), in de Nederlandse tekst, derde lijn : « naar » in plaats van « maar ».

— In 3.7.4., in de Franse tekst, derde lijn : « installée » in plaats van « installé ».

— In 3.7.4., in de Franse tekst, vierde lijn : « double fond peut être relié à des pompes situées à l'intérieur de la » in plaats van « double font peut être relié à des pompes situées à l'intérieur de la ».

— In 3.7.4., in de Franse tekst, achtste lijn : « tuyautage de la » in plaats van « tuyautage du ».

— A l'article 6, § 3, dans le texte français, quatrième et cinquième ligne : « a pour objet de vérifier qu'il existe à bord un certificat valable d'aptitude, que le navire est chargé conformément aux indications », au lieu de : « a pour objet de vérifier qu'il existe à bord, un certificat valable d'aptitude que le navire est chargé conformément aux indications ».

Page 15464 :

— Au titre de l'annexe I, dans le texte français, deuxième ligne : « liquéfiés » au lieu de « liguéfiés ».

— Au 1.1. dans le texte néerlandais, troisième ligne : « giftigheid, » au lieu de « giftigheid. ».

— Au 1.2.7. dans le texte français, sixième ligne : « barrière secondaire fait partie de la structure de la coque, elle » au lieu de « barrières primaire et secondaire, l'isolation appropriée et éven- ».

Page 15465 :

— Au 1.2.8. dans le texte néerlandais, quatrième ligne : « blootgestelde dek heen steken, » au lieu de « blootgestelde dek steken ».

Page 15466 :

— Au 1.2.25. dans le texte français, dernière ligne : « annexe » au lieu de « Annexe ».

— Au 1.2.28. dans le texte français, deuxième ligne : « 1974 » au lieu de « 197 ».

— Au 1.2.33. dans le texte néerlandais, première ligne : « « Brandbare produkten » » au lieu de « Brandbare produkten ».

— Au 1.2.33. dans le texte français, première ligne : « la lettre » au lieu de « le lettre ».

— Au 1.2.34. dans le texte néerlandais, première ligne : « « Giftige produkten » » au lieu de « Giftige produkten ».

Page 15 467 :

— Au 2.1.1., dans le texte français, première ligne : « Les navires auxquels s'appliquent les dispositions de la pré- » au lieu de « Les navires auxquels, s'appliquent les dispositions de la pré- ».

Page 15 469 :

— Au 2.4.1. a) (i), dans le texte français, première ligne : « (i) la flottaison, compte tenu de l'enfoncement, de la gîte et de » au lieu de « la flottaison, compte tenu de l'enfoncement de la gîte et de ».

— Au 2.4.3., dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « onsymmetrisch » au lieu de « onsymmetrisch ».

Page 15 470 :

— Au 2.5.2., b), dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « of minder, dient schade over de gehele lengte te kunnen door- » au lieu de « of minder, dient schade over de gehele lengte, te kunnen door- ».

— Au 2.5.2., b), dans le texte néerlandais, sixième ligne : « het type C met een MARVS » au lieu de « het type C een MARVS ».

Page 15 472 :

— Au 3.1.2., dans le texte français, cinquième ligne : « du navire » au lieu de « du navrie ».

Page 15 474 :

— Au 3.3.1., dans le texte français, deuxième ligne : « situées » au lieu de « situés ».

— Au 3.5.1., dans le texte français, cinquième ligne : « face » au lieu de « fave ».

Page 15 475 :

— Au 3.5.3., a), (ii), dans le texte néerlandais, quatrième ligne : « op-of afklimmen » au lieu de « op of afklimmen ».

— Au 3.6.4., dans le texte français, deuxième ligne : « déflagrant non agréé, installé » au lieu de « déflagrants non agréés, installés ».

— Au 3.6.4., dans le texte français, troisième ligne : « lorsqu'il y a » au lieu de « lorsqu'il a ».

Page 15 476 :

— Au 3.7., dans le texte français, première ligne : « le » au lieu de « de ».

— Au 3.7.1. b), dans le texte néerlandais, troisième ligne : « naar » au lieu de « maar ».

— Au 3.7.4., dans le texte français, troisième ligne : « installée » au lieu de « installé ».

— Au 3.7.4., dans le texte français, quatrième ligne : « double fond peut être relié à des pompes situées à l'intérieur de la » au lieu de « double font peut être relié à des pompes situées à l'intérieur de la ».

— Au 3.7.4., dans le texte français, huitième ligne : « tuyautage de la » au lieu de « tuyautage du ».

— In 3.8.1., in de Franse tekst, eerste lijn : « Moyennant approbation du chef de district visée en égard aux » in plaats van « Moyennant l'approbation du chef de district visés en égard aux ».

— In 3.8.1., in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « lossen » in plaats van « lossen ».

— 3.8.3., in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « gasvrij houden » in plaats van « gasvrijhouden ».

— 3.8.3., in de Nederlandse tekst, vierde lijn : « ladinggedeelte » in plaats van « ladinggedelte ».

Bladzijde 15 478 :

— In 4.1.4. a), in de Franse tekst, tweede lijn : « Règles Agréées » in plaats van « normes agréées ».

— In 4.1.5. b), in de Nederlandse tekst, twaalfde lijn : « dunne, niet-zelfdragende laag van metaal, ander of samengesteld » in plaats van « dunne, niet-zelfdragende laag van metaal ander of samengesteld ».

— In 4.1.5. a), in de Franse tekst, eerste lijn : « auto- » in plaats van « auta- ».

Bladzijde 15479 :

— In 4.2.1. a), in de Franse tekst, dertiende lijn : « fixés à la » in plaats van « fixés a la ».

Bladzijde 15480 :

— In de Franse tekst leze men : « 4.2.3. Pression externe » in plaats van « 4.2.2. Pression externe ».

— In 4.2.4. d), in de Nederlandse tekst, vierde lijn : « hoofdstuk aan- » in plaats van « hoofdstuk aan ».

Bladzijde 15481 :

— In 4.2.6. b), in de Nederlandse tekst, derde lijn : « ondersteuning » in plaats van « ndersteuning ».

— In 4.3.1., in de Franse tekst, derde lijn : « Règles Agréées » in plaats van « Règles agréées ».

— In 4.3.1., in de Franse tekst, zesde en laatste lijn : « Règles » in plaats van « normes ».

— In 4.3.1., in de Nederlandse tekst, laatste lijn : « vereist » in plaats van « verweist ».

— In 4.3.2. e), in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « de in 4.2.2. vermel- » in plaats van « de in 4.2.2. vermel ».

— In 4.3.2. e), in de Nederlandse tekst, derde lijn : « Bijzondere aan- » in plaats van « Bijzondere aan ».

Bladzijde 15482 :

— In 4.3.2. e), in de Franse tekst, vijfde lijn : « Règles Agréées » in plaats van « Règles agréées ».

— In 4.3.4. a), in de Franse tekst, vijfde lijn : « des Règles Agréées » in plaats van « des Règles agréées ».

— In 4.3.4. b), in de Franse tekst, tweede lijn : « les Règles Agréées » in plaats van « les Règles agréées ».

— In 4.3.5. b), in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « geïnduceerde » in plaats van « geïnduceerde ».

— In 4.3.5. e), in de Franse tekst, eerste lijn : « le juge » in plaats van « le jugé ».

Bladzijde 15483 :

— In 4.3.6. a), (iii), in de Franse tekst, derde lijn : « 0,95 » in plaats van « 0,95 ».

— In 4.3.6. a), (i), in de Nederlandse tekst, laatste lijn : « districtshoofd » in plaats van « districtshoofd ».

— In 4.3.6. a), (iii), in de Nederlandse tekst, negende lijn : « den. Dit onderzoek dient echter tenminste overeen te komen met » in plaats van « den. Dit onderzoek dient echter, tenminste overeen te komen met ».

— In 4.3.6. b), (ii), in de Nederlandse tekst, eerste lijn : « ontwerpdruk » in plaats van « ontwerp druk ».

Bladzijde 15484 :

— In 4.3.7. b), (i), alinea 2, in de Nederlandse tekst, eerste lijn : « spannings- » in plaats van « spanings- ».

— In 4.3.7. b), (iii), in de Nederlandse tekst, vierde lijn : « Tanks » in plaats van « Thans ».

— In 4.3.7. b), (iii), in de Franse tekst, vijfde lijn : « Règles Agréées » in plaats van « Règles agréées ».

— In 4.3.7. c), in de Nederlandse tekst, derde lijn : « van het betrokken schip in » in plaats van « van het betrokken schip op de ».

— In 4.3.7. d), (ii), in de Franse tekst, tweede lijn : « auxquelles » in plaats van « auquelles ».

Bladzijde 15 485 :

— In 4.3.7. d), (ii), in de Nederlandse tekst, tweede lijn : « temperatuur-cycli » in plaats van « temperatuur-cycli ».

— Au 3.8.1., dans le texte français, première ligne : « Moyennant approbation du chef de district visée en égard aux » au lieu de « Moyennant l'approbation du chef de district visés en égard aux ».

— Au 3.8.1., dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « lossen » au lieu de « lossen ».

— Au 3.8.3., dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « gasvrij houden » au lieu de « gasvrijhouden ».

— Au 3.8.3., dans le texte néerlandais, quatrième ligne : « ladinggedeelte » au lieu de « ladinggedelte ».

Page 15 478 :

— Au 4.1.4. a), dans le texte français, deuxième ligne : « Règles Agréées » au lieu de « normes agréées ».

— Au 4.1.5. b), dans le texte néerlandais, douzième ligne : « dunne, niet-zelfdragende laag van metaal, ander of samengesteld » au lieu de « dunne, niet zelfdragende laag van metaal ander of samengesteld ».

— Au 4.1.5. a), dans le texte français, première ligne : « auto- » au lieu de « auta- ».

Page 15479 :

— Au 4.2.1. a), dans le texte français, treizième ligne : « fixés à la » au lieu de « fixés a la ».

Page 15480 :

— On lira dans le texte français : « 4.2.3. Pression externe » au lieu de « 4.2.2. Pression externe ».

— Au 4.2.4. d), dans le texte néerlandais, quatrième ligne : « hoofdstuk aan- » au lieu de « hoofdstuk aan ».

Page 15481 :

— Au 4.2.6. b), dans le texte néerlandais, troisième ligne : « ondersteuning » au lieu de « ndersteuning ».

— Au 4.3.1., dans le texte français, troisième ligne : « Règles Agréées » au lieu de « Règles agréées ».

— Au 4.3.1., dans le texte français, sixième et dernière ligne : « Règles » au lieu de « normes ».

— Au 4.3.1., dans le texte néerlandais, dernière ligne : « vereist » au lieu de « verweist ».

— Au 4.3.2. e), dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « de in 4.2.2. vermel- » au lieu de « de in 4.2.2. vermel ».

— Au 4.3.2. e), dans le texte néerlandais, troisième ligne : « Bijzondere aan- » au lieu de « Bijzondere aan ».

Page 15482 :

— Au 4.3.2. e), dans le texte français, cinquième ligne : « Règles Agréées » au lieu de « Règles agréées ».

— Au 4.3.4. a), dans le texte français, cinquième ligne : « des Règles Agréées » au lieu de « des Règles agréées ».

— Au 4.3.4. b), dans le texte français, deuxième ligne : « les Règles Agréées » au lieu de « les Règles agréées ».

— Au 4.3.5. b), dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « geïnduceerde » au lieu de « geïnduceerde ».

— Au 4.3.5. e), dans le texte français, première ligne : « le juge » au lieu de « le jugé ».

Page 15483 :

— Au 4.3.6. a), (iii), dans le texte français, troisième ligne : « 0,95 » au lieu de « 0,95 ».

— Au 4.3.6. a), (i), dans le texte néerlandais, dernière ligne : « districtshoofd » au lieu de « districtshoofd ».

— Au 4.3.6. a), (iii), dans le texte néerlandais, neuvième ligne : « den. Dit onderzoek dient echter tenminste overeen te komen met » au lieu de « den. Dit onderzoek dient echter, tenminste overeen te komen met ».

— Au 4.3.6. b), (ii), dans le texte néerlandais, première ligne : « ontwerpdruk » au lieu de « ontwerp druk ».

Page 15484 :

— Au 4.3.7. b), (i), alinea 2, dans le texte néerlandais, première ligne : « spannings- » au lieu de « spanings- ».

— Au 4.3.7. b), (iii), dans le texte néerlandais, quatrième ligne : « Tanks » au lieu de « Thans ».

— Au 4.3.7. b), (iii), dans le texte français, cinquième ligne : « Règles Agréées » au lieu de « Règles agréées ».

— Au 4.3.7. c), dans le texte néerlandais, troisième ligne : « van het betrokken schip in » au lieu de « van het betrokken schip op de ».

— Au 4.3.7. d), (ii), dans le texte français, deuxième ligne : « auxquelles » au lieu de « auquelles ».

Page 15 485 :

— Au 4.3.7. d), (ii), dans le texte néerlandais, deuxième ligne : « temperatuur-cycli » au lieu de « temperatuur-cycli ».

## Bladzijde 15 487 :

— In 4.3.3. in de Nederlandse tekst, zesde lijn : « versnellingsellips » in plaats van « versnellingscellips ».

## Bladzijde 15 488 :

— In 4.6.3., in de tabel van de Franse tekst, derde lijn : « A semi-membrane » in plaats van « A semi-mebrane ».

## Bladzijde 15 490 :

— In 4.7.5., in de Nederlandse tekst, vijfde lijn : « hoofdvorstuwingswerktuigen » in plaats van « hoofdvorstuwingswerktuigen ».

— In 4.8.4., in de Franse tekst, zesde lijn : « températures déter- » in plaats van « températures déter ».

## Bladzijde 15 506 :

— In 6.1.3. a) in de Franse tekst, tweede lijn : « avec entaille » in plaats van « avec entaille ».

## Bladzijde 15 507 :

— In 6.1.4. in de Franse tekst, laatste lijn : « d'élasticité » in plaats van « d'élasticité ».

## Bladzijde 15 518 :

— In 6.3.6. b), (i), in de Nederlandse tekst, vierde lijn : « waarvan » in plaats van « waavan ».

## Bladzijde 15 520 :

— In 7.1.1. c), in de Nederlandse tekst, vijfde lijn : « Het systeem » in plaats van « Het systeem ».

## Bladzijde 15 530 :

— In 10.2.5. c), in de Franse tekst, vijfde lijn : « certifiés sûrs ci-après, » in plaats van « certifiés sûrs, ci-après, ».

## Bladzijde 15 539 :

— In 13.6.5. b), in de Franse tekst, laatste lijn : « endroit sûr » in plaats van « endroit sûr ».

## Bladzijde 15 546 :

— In 17.10. c), in de Franse tekst, eerste lijn : « température » in plaats van « température ».

## Bladzijde 15 560 :

— In de rechterkant van de tabel, eerste lijn « Conditions du transport (numéros des citernes, » in plaats van « Conditions du transports (numéros des citernes, ».

## Bladzijde 15 564 :

— In 5, in de Franse tekst, eerste lijn : « au paragraphe » in plaats van « aux paragraphes ».

## Bladzijde 15 565 :

— In de derde laatste lijn, in de Nederlandse tekst : « \*Vervolgt op » in plaats van « \*Vervolgd op ».

## Bladzijde 15 568 :

— In de tekst onder de rubriek « Notes » \*3, tweede lijn : « du § 4.5.1., d) (i) » in plaats van « du § 4.5.1., d, (i) ».

— In de tekst onder de rubriek « Notes » \*4, eerste lijn : « Paragraphe 3, d) : » in plaats van « Paragraphe 3, d : ».

## Bladzijde 15 570 :

— In de tekst onder de rubriek « Noot » \*4, eerste lijn : « Paragraaf 3, d) : » in plaats van « Paragraaf 3, d : ».

## Page 15 437 :

— Au 4.5.3., dans le texte néerlandais, sixième ligne : « versnellingsellips » au lieu de « versnellingscellips ».

## Page 15 438 :

— Au 4.6.3., dans le tableau du texte français, troisième ligne : « A semi-membrane » au lieu de « A semi-mebrane ».

## Page 15 490 :

— Au 4.7.5., dans le texte néerlandais, cinquième ligne : « hoofdvorstuwingswerktuigen » au lieu de « hoofdvorstuwingswerktuigen ».

— Au 4.8.4., dans le texte français, sixième ligne : « températures déter- » au lieu de « températures déter ».

## Page 15 506 :

— Au 6.1.3. a), dans le texte français, deuxième ligne : « avec entaille » au lieu de « avec entaille ».

## Page 15 507 :

— Au 6.1.4., dans le texte français, dernière ligne : « d'élasticité » au lieu de « d'élasticité ».

## Page 15 518 :

— Au 6.3.6. b), (i), dans le texte néerlandais, quatrième ligne : « waarvan » au lieu de « waavan ».

## Page 15 520 :

— Au 7.1.1. c), dans le texte néerlandais, cinquième ligne : « Het systeem » au lieu de « Het systeem ».

## Page 15 530 :

— Au 10.2.5. c), dans le texte français, cinquième ligne : « certifiés sûrs ci-après, » au lieu de « certifiés sûrs, ci-après, ».

## Page 15 539 :

— Au 13.6.5. b), dans le texte français, dernière ligne : « endroit sûr » au lieu de « endroit sûr ».

## Page 15 546 :

— Au 17.10. c), dans le texte français, première ligne : « température » au lieu de « température ».

## Page 15 560 :

— Du côté droit du tableau, première ligne : « Conditions du transport (numéros des citernes, » au lieu de « Conditions du transports (numéros des citernes, ».

## Page 15 564 :

— Au 5, dans le texte français, première ligne : « au paragraphe » au lieu de « aux paragraphes ».

## Page 15 565 :

— A la troisième avant-dernière ligne, dans le texte néerlandais : « \*Vervolgt op » au lieu de « \*Vervolgd op ».

## Page 15 568 :

— Dans le texte de la rubrique « Notes » \*3, deuxième ligne : « du § 4.5.1., d) (i) » au lieu de « du § 4.5.1., d (i) ».

— Dans le texte de la rubrique « Notes » \*4, première ligne : « Paragraphe 3, d) : » au lieu de « Paragraphe 3, d : ».

## Page 15 570 :

— Dans le texte de la rubrique « Noot » \*4, première ligne : « Paragraaf 3, d) : » au lieu de « Paragraaf 3, d : ».

## MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 82 — 542

Koninklijk besluit van 5 maart 1982 houdende wijziging van het taalkader van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 56 van 23 maart 1982, blz. 3224 :

In de Franse tekst van artikel 1, 1e lijn, dient te worden gelezen « degrés 4 et 5 » in de plaats van « degrés 2 et 5 ».

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 82 — 542

Arrêté royal du 5 mars 1982 modifiant le cadre linguistique du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. — Erratum

Moniteur belge n° 56 du 23 mars 1982, p. 3224 :

Dans le texte français, à l'article 1er, 1re ligne, il y a lieu de lire « degrés 4 et 5 » en lieu et place de « degrés 2 et 5 ».